

# The Act on the Promotion of Efforts to Eliminate Unfair Discriminatory Speech and Behavior against Persons Originating from Outside Japan (Provisional Translation)

## Table of Contents

Preamble

Chapter 1 General Provisions (Article 1 – Article 4)

Chapter II Basic Measures (Article 5 – Article 7)

Supplementary Provisions

In recent years in Japan, unfair discriminatory speech and behavior are being practiced to incite the exclusion of persons and their descendants, who are residing lawfully in Japan, from local communities in our country by reason of such persons originating from a country or region other than Japan, therefore imposing tremendous pain and suffering on such persons and their descendants, and causing serious rifts in the local community.

Obviously, such unfair discriminatory speech and behavior should not exist, and tolerating such a situation is not permissible in light of Japan's position in the international community.

It is therefore declared that such unfair discriminatory speech and behavior will not be tolerated, and, accordingly, this Act is to be enacted to spread awareness among the general public and to promote their understanding and cooperation through further human rights education and awareness-raising activities, and to strengthen efforts to eliminate unfair discriminatory speech and behavior.

## Chapter I General Provisions

(Purpose)

Article 1 In view of the fact that the elimination of unfair discriminatory speech and behavior against persons originating from outside Japan is a pressing issue, the purpose of this Act is to set out the basic principles for efforts towards their elimination, and to clarify the responsibilities of the national government, etc., as well as to set out and promote the basic measures.

(Definition)

Article 2 In this Act, “unfair discriminatory speech and behavior against persons originating from outside Japan” shall mean unfair discriminatory speech and behavior to incite the exclusion of persons originating exclusively from a country or region other than Japan or their descendants and who are lawfully residing in Japan (hereinafter referred to in this Article as “persons originating from outside Japan”) from the local community by reason of such persons originating from a country or region other than Japan, such as openly announcing to the effect of harming the life, body, freedom, reputation or property of, or to significantly insult, persons originating from outside Japan with the objective of encouraging or inducing discriminatory feelings against such persons originating from outside Japan.

(Basic Principles)

Article 3 The general public shall further their understanding of the need to eliminate unfair discriminatory speech and behavior against persons originating from outside Japan and shall endeavor to contribute to the realization of a society free from unfair discriminatory speech and behavior against persons originating from outside Japan.

(Responsibilities of the National Government and Local Governments)

Article 4 (1) The national government has the responsibility to implement measures relating to efforts to eliminate unfair discriminatory speech and behavior against persons originating from outside Japan, and to give necessary advice in order to promote measures relating to efforts to eliminate unfair discriminatory speech and behavior against persons originating from outside Japan being taken by the local governments, and to take other measures.

(2) The local governments shall endeavor to take measures in accordance with the actual situation of the region, taking into account the sharing of appropriate roles with the national government with respect to the efforts to eliminate unfair discriminatory speech and behavior against persons originating from outside Japan.

## Chapter II Basic Measures

(Preparation and Maintenance of a Consultation System)

Article 5 (1) The national government shall respond adequately to consultations relating to unfair discriminatory speech and behavior against persons originating

from outside Japan, and develop a necessary system so as to prevent and resolve disputes in this regard.

- (2) The local governments shall respond adequately to consultations relating to unfair discriminatory speech and behavior against persons originating from outside Japan in accordance with the actual situation of the region, taking into account the sharing of appropriate roles with the national government, and shall endeavor to develop a necessary system so as to prevent and resolve disputes in this regard.

(Enhancement of Education, etc.)

Article 6 (1) The national government shall implement educational activities in order to eliminate unfair discriminatory speech and behavior against persons originating from outside Japan, and shall make the necessary efforts therefor.

- (2) The local governments shall implement educational activities in order to eliminate unfair discriminatory speech and behavior against persons originating from outside Japan in accordance with the actual situation of the region, taking into account the sharing of appropriate roles with the national government, and shall endeavor to make the necessary efforts therefor.

(Awareness-raising Activities, etc.)

Article 7 (1) The national government shall spread awareness among the general public about the need to eliminate unfair discriminatory speech and behavior against persons originating from outside Japan, and implement public relations activities for the purpose of furthering understanding thereof and other awareness-raising activities, and shall make the necessary efforts therefor.

- (2) The local governments shall spread awareness among the local residents about the need to eliminate unfair discriminatory speech and behavior against persons originating from outside Japan in accordance with the actual situation of the region, taking into account the sharing of appropriate roles with the national government, and implement public relations activities for the purpose of furthering understanding thereof and other awareness-raising activities, and shall make the necessary efforts therefor.

## Supplementary Provisions

(Effective Date)

1. This Act shall come into force from the date of promulgation.

(Review of measures relating to unfair discriminatory speech and behavior)

2. The measures pertaining to unfair discriminatory speech and behavior shall be reviewed, where necessary, in consideration of the actual situation, etc. of unfair discriminatory speech and behavior against persons originating from outside Japan after the enforcement of this Act.